

## UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Zawarta w Piekarach Śląskich w dniu ..... pomiędzy:  
Prezydentem Miasta Piekary Śląskie – Gminą Piekary Śląskie, z siedzibą przy ulicy Bytomskiej 84, 41-940 Piekary Śląskie, numer NIP 498-02-62-299, REGON 000526305, reprezentowaną przez Panią Sławę Umińską-Duraj, zwanym dalej **Administratorem danych**,

a

.....  
.....

reprezentowaną przez:

1. ....
2. ....

zwaną dalej **Wykonawcą**,

### § 1

Dla potrzeb niniejszej umowy Administrator danych i Wykonawca ustalają następujące znaczenie niżej wymienionych pojęć:

- 1) **dane osobowe** – informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej ("osobie, której dane dotyczą"); możliwa do zidentyfikowania osoba fizyczna to osoba, którą można bezpośrednio lub pośrednio zidentyfikować, w szczególności na podstawie identyfikatora takiego jak imię i nazwisko, numer identyfikacyjny, dane o lokalizacji, identyfikator internetowy lub jeden bądź kilka szczególnych czynników określających fizyczną, fizjologiczną, genetyczną, psychiczną, ekonomiczną, kulturową lub społeczną tożsamość osoby fizycznej, powierzone przetwarzającemu przez Administratora danych zgodnie z zakresem określonym w Umowie;
- 2) **organizacja międzynarodowa** - organizacja i organy jej podlegające działające na podstawie prawa międzynarodowego publicznego lub inny organ powołany w drodze umowy między co najmniej dwoma państwami lub na podstawie takiej umowy
- 3) **państwo trzecie** – państwo, które nie jest członkiem Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG);
- 4) **przetwarzanie danych osobowych** – wszelkie operacje lub zestaw operacji wykonywanych na danych osobowych lub zestawach danych osobowych, w sposób zautomatyzowany lub niezautomatyzowany takie jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie;
- 5) **Umowa** – niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych;
- 6) **Umowa Główna** – umowa nr....., dotycząca .....  
..... zawarta między Administratorem danych, a Wykonawcą w dniu .....
- 7) **RODO** - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), Dz. U. UE. L. 119, s. 1 z 4 maja 2016 r.

## § 2

1. Administrator danych i Wykonawca oświadczają, że Umowa została zawarta w celu wykonania obowiązków, o których mowa w RODO, w związku z zawarciem Umowy Głównej.
2. Administrator danych na mocy art. 28 RODO powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych w celu .....  
*[należy wskazać cel powierzenia – zgodnie § 1 Umowy Głównej]*, zgodnie z Umową Główną.
3. Administrator danych oświadcza, iż jest administratorem danych osobowych, które powierza, w rozumieniu art. 4 pkt 7 RODO.
4. Administrator danych upoważnia Wykonawcę do przetwarzania danych osobowych i poleca ich przetwarzanie w związku z realizacją Umowy Głównej.
5. Zakres przetwarzanych danych obejmuje:  
- *[należy wskazać kategorie danych lub czynności przetwarzania, które zostaną powierzone Wykonawcy]*
6. Dane osobowe wskazane w ust. 5 dotyczą wyłącznie ..... *[należy wskazać kategorie osób, których dane zostaną powierzone Wykonawcy]*
7. Wykonawca w celu zapewnienia prawidłowej realizacji Umowy Głównej uzyska zdalny dostęp do danych osobowych, o których mowa w ust. 5. Dostęp odbywać się będzie poprzez szyfrowane łącze VPN. *[lub] Dane osobowe, o których mowa w ust. 5, zostaną przekazane Wykonawcy..... [należy wskazać formę przekazania danych – papierowo, na płycie CD, na innym nośniku, w inny sposób – jaki][opcjonalne].*
8. Wykonawca zobowiązuje się do przetwarzania danych wyłącznie w zakresie określonym w ust. 5 oraz w celach określonych w ust 2 i 4.
9. Wykonawca będzie przetwarzał dane objęte niniejszą Umową wyłącznie poprzez upoważnionych przedstawicieli.
10. Przetwarzanie przez Wykonawcę danych osobowych w zakresie oraz celach innych, niż wskazane w niniejszej Umowie, jest niedopuszczalne.
11. Powierzone do przetwarzania dane osobowe podlegają ochronie na podstawie RODO oraz innych przepisów prawa krajowego i UE, regulujących zasady przetwarzania danych osobowych.
12. Wykonawca oświadcza, iż dysponuje odpowiednimi środkami technicznymi i organizacyjnymi, doświadczeniem, wiedzą i wykwalifikowanym personelem, umożliwiającymi mu prawidłowe wykonanie niniejszej Umowy, spełnienie wymogów RODO oraz gwarantuje ochronę praw osób, o których mowa w ust. 6 powyżej.
13. Wykonawca zobowiązuje się do wypełnienia obowiązków i spełnienia wymagań wynikających z RODO, w tym w szczególności wynikających z art. 29, 31, 35 i 37 RODO, a także do stosowania zabezpieczeń wynikających z art. 32 RODO przed rozpoczęciem przetwarzania danych osobowych.
14. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania najwyższej staranności podczas wykonywania Umowy głównej, tak aby dane, o których mowa w ust. 5, nie utraciły z jego winy atrybutów poufności, dostępności i integralności, a także autentyczności, rozliczalności, niezaprzeczalności i niezawodności.
15. Wykonawca zobowiązuje się przekazywać niezwłocznie Administratorowi danych informacje o wszelkich zaistniałych u siebie nieprawidłowościach przy powierzonych czynnościach przetwarzania. Informacje należy przekazać bezzwłocznie, nie później niż do końca dnia wystąpienia ww. okoliczności, tak aby Administrator danych wywiązał się z obowiązków, o których mowa w art. 33 RODO.
16. Wykonawca zobowiązuje się przekazać Administratorowi danych informacje o wszelkich zaistniałych kontrolach dotyczących przetwarzanych danych osobowych nie później, niż do końca dnia następującego po dniu rozpoczęcia przedmiotowej kontroli.
17. Wykonawca zobowiązuje się do prowadzenia rejestru wszystkich kategorii czynności przetwarzania, zgodnie z art. 30 ust. 2 RODO.
18. Wykonawca zobowiązuje się do stosowania zatwierdzonych kodeksów postępowania, zgodnie z art. 28 ust. 5 RODO.
19. W przypadku konieczności wyznaczenia Inspektora Ochrony Danych (IOD), zgodnie z art. 37 RODO, Wykonawca zobowiązuje się do przekazania jego danych kontaktowych Administratorowi danych, w terminie 14 dni kalendarzowych od dnia zawarcia niniejszej umowy.
20. Dane osobowe, o których mowa w ust. 5, mogą być przetwarzane wyłącznie na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, chyba, że do przetwarzania poza jego obszarem obligują przepisy prawa krajowego lub UE.

21. Każdorazowy przypadek przekazania przedmiotowych danych osobowych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej zostanie niezwłocznie zgłoszony Administratorowi danych, chyba że prawo krajowe lub UE, na podstawie którego doszło do przekazania danych, zabrania udzielania takich informacji z uwagi na ważny interes publiczny.
22. Wykonawca zobowiązuje się do zaprzestania przetwarzania danych osobowych otrzymanych w związku z realizacją Umowy, po jej wygaśnięciu. *W tym celu pozyskane dane osobowe zostaną usunięte/zwrócone Administratorowi danych/zarchiwizowane zgodnie z przepisami ustawy... – [opcjonalnie].*

### § 3

1. Przed rozpoczęciem przetwarzania danych Wykonawca jest zobowiązany zastosować środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych odpowiednią do zagrożeń oraz kategorii danych objętych ochroną, a w szczególności powinien zabezpieczyć dane przed ich udostępnieniem osobom nieupoważnionym, zmianą, utratą, uszkodzeniem lub zniszczeniem oraz przetwarzaniem z naruszeniem postanowień RODO oraz innych przepisów prawa krajowego i UE regulujących zasady przetwarzania danych osobowych.
2. Do przetwarzania danych osobowych *[lub]* obsługi Systemu Informatycznego służącego do przetwarzania danych osobowych – *[opcjonalnie]*, o których mowa w § 2 ust. 5, mogą być dopuszczeni wyłącznie upoważnieni przedstawiciele Wykonawcy.
3. Wykonawca prowadzi ewidencję udzielonych upoważnień i przekazuje ją Administratorowi danych na pisemne życzenie. W sytuacji tej postanowienia § 4 ust. 9 stosuje się odpowiednio.
4. Przed rozpoczęciem przetwarzania powierzonych danych osobowych, każdy z przedstawicieli Wykonawcy musi podpisać „Zobowiązanie do zachowania tajemnicy”, stanowiące Załącznik nr 1 do Umowy.
5. Podpisane zobowiązania, których mowa w ust. 3 powyżej, przechowywane są w siedzibie Wykonawcy i udostępniane na pisemny wniosek Administratora danych. W sytuacji tej postanowienia § 4 ust. 9 stosuje się odpowiednio.

### § 4

1. Wykonawca odpowiada za spełnienie wymogów określonych w RODO przez wszystkich przedstawicieli, o których mowa w § 2 ust. 9 niniejszej Umowy.
2. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za zgodne RODO przetwarzanie danych osobowych, o których mowa w § 2 ust. 5.
3. Wykonawca zapewnia, że przedstawiciele są przeszkoleni w zakresie przepisów RODO.
4. Wykonawca zobowiązuje się do wsparcia Administratora danych w wypełnianiu obowiązków określonych w art. 13 i 32-36 RODO oraz odpowiedzi na pytania w zakresie praw wynikających z rozdziału III RODO.
5. Administrator danych ma prawo do kontroli sposobu wykonywania niniejszej Umowy poprzez przeprowadzenie zapowiedzianych na 4 dni kalendarzowych wcześniej doraźnych kontroli dotyczących przetwarzania danych osobowych przez Wykonawcę oraz żądania składania przez niego pisemnych wyjaśnień dotyczących przetwarzania powierzonych danych osobowych, sposobów ich zabezpieczeń oraz spełniania przez Wykonawcę wymogów określonych w RODO.
6. Wykonawca udziela wyjaśnień, o których mowa w ust. 5 powyżej w nieprzekraczalnym terminie 5 dni roboczych od otrzymania od Administratora danych żądania ich złożenia.
7. Na zakończenie kontroli, o których mowa w ust. 5, przedstawiciel Administratora danych sporządza protokół w 2 egzemplarzach, który podpisują przedstawiciele obu stron. Wykonawca może wnieść zastrzeżenia do protokołu w ciągu 5 dni roboczych od daty jego podpisania przez strony.
8. Wykonawca zobowiązuje się dostosować do zaleceń pokontrolnych mających na celu usunięcie uchybień i poprawę bezpieczeństwa przetwarzania danych osobowych.
9. Wykonawca zobowiązuje się odpowiedzieć niezwłocznie i właściwie na każde pytanie Administratora danych dotyczące przetwarzania danych osobowych powierzonych mu na podstawie Umowy, nie później niż w terminie 5 dni roboczych od ich otrzymania.

### § 5

1. Administrator danych nie upoważnia do dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych, o których mowa w § 2 ust. 5 *[lub]* upoważnia Wykonawcę do dalszego powierzenia (podpowierzenia) przetwarzania danych osobowych, o których mowa w § 2 ust. 5. *[opcjonalnie]*

*[dalsza część w zależności, czy wyrażamy zgodę na podpowiedzenie]*

2. Dalsze powierzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, dopuszczalne jest wyłącznie na rzecz podmiotów wykonujących czynności związane z realizacją Umowy Głównej.
3. Dalsze powierzenie, o którym mowa w ust. 1 powyżej, następuje wyłącznie na mocy umowy podpowierzenia, zawartej między Wykonawcą, a podmiotem wykonującym czynności związane z realizacją Umowy Głównej.
4. Wykonawca poinformuje Administratora danych o zamiarze dalszego powierzenia danych osobowych podmiotowi wykonującemu czynności związane z realizacją niniejszej Umowy, przed zawarciem z nim umowy podpowierzenia.
5. Administrator danych ma prawo do wyrażenia sprzeciwu wobec dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych przed zawarciem umowy podpowierzenia, o której mowa w ust. 3 powyżej.
6. Postanowienia umowy, o której mowa w ust. 3 powyżej winny być analogiczne do postanowień niniejszej umowy.
7. Jeśli umowa, o której mowa w ust. 3 powyżej, będzie obowiązywać po 24 maja 2018 r., winna nakładać na podmiot, któremu przetwarzanie danych osobowych zostanie podpowierzone, obowiązki, o których mowa w art. 28 RODO i gwarantować stosowanie przez niego środków organizacyjnych i technicznych zgodnych z wymogami RODO.
8. Wykonawca odpowiada za błędy i uchybienia w przetwarzaniu danych osobowych przez podmioty, którym przetwarzanie podpowierzył, jak za swoje własne.

#### § 6

1. Wykonawca jest odpowiedzialny za udostępnienie lub wykorzystanie powierzonych mu danych osobowych niezgodnie z Umową, a w szczególności za udostępnienie osobom nieupoważnionym.
2. Wykonawca odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub niezastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.
3. W przypadku naruszenia postanowień RODO oraz niniejszej umowy, z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, w następstwie czego Administrator danych zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania lub zostanie ukarany karą grzywny, Wykonawca zobowiązuje się pokryć Administratorowi danych poniesione z tego tytułu straty i koszty.

#### § 7

1. Administrator danych ma prawo rozwiązać niniejszą Umowę w trybie natychmiastowym gdy Wykonawca:
  - a) wykorzystał dane osobowe, o których mowa w § 2 ust. 5 powyżej, niezgodnie z postanowieniami niniejszej umowy;
  - b) nie zaprzestał niewłaściwego przetwarzania danych osobowych, w przypadku stwierdzenia tego faktu przez Administratora danych i pisemnym wezwaniu Wykonawcy do zaprzestania niewłaściwego przetwarzania;
  - c) nie zastosował się do zaleceń pokontrolnych, o których mowa w § 4 ust. 8;
  - d) nie respektował postanowień niniejszej umowy;
  - e) zawiadomił o swojej niezdolności do dalszego wykonywania niniejszej Umowy, a w szczególności o niespełnieniu wymagań określonych w § 2 ust. 13.
2. Rozwiązanie niniejszej umowy przez Administratora Danych jest równoznaczne z odstąpieniem od Umowy Głównej, z przyczyn dotyczących Wykonawcy.

#### § 8

Wykonanie przedmiotu niniejszej Umowy przez Wykonawcę nie będzie wiązać się z dodatkowymi kosztami dla Administratora danych, ponad koszty przewidziane w Umowie Głównej.

#### § 9

1. Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora danych i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej („dane niepodlegające ujawnieniu” w rozumieniu art. 266 § 1 Ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. Kodeks karny (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 2204 z późn. zm.).
2. Wykonawca oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych niepodlegających ujawnieniu nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratora danych w innym celu niż wykonanie Umowy, chyba że

konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub Umowy.

#### § 10

1. Wszelkie decyzje dotyczące przetwarzania danych, odbiegające od ustaleń zawartych w niniejszej Umowie, powinny być przekazywane drugiej stronie w formie pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową stosuje się odpowiednio przepisy prawa, w tym w szczególności przepisy RODO oraz przepisy Kodeksu Cywilnego (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 459 z późn. zm.) oraz innych aktów prawa krajowego i UE, regulujących zasady przetwarzania i ochrony danych osobowych.
3. Spory wynikające z Umowy będą rozstrzygane przez właściwy miejscowo sąd powszechny dla siedziby Administratora danych.
4. Zmiana postanowień niniejszej Umowy, wymaga formy pisemnej pod rygorem nieważności.
5. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwóch dla Administratora danych i jednym dla Wykonawcy.
6. Umowa zostaje zawarta na czas obowiązywania Umowy Głównej *<albo wpisać inny okres nie dłuższy niż obowiązywanie Umowy Głównej>* oraz wykonania wszystkich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy.
7. Następujące załączniki do niniejszej Umowy stanowią jej integralną część: Załącznik – Zobowiązanie do zachowania tajemnicy.

**Administrator danych**

**Wykonawca**

Załącznik do umowy nr .....  
z dnia .....

### ZOBOWIĄZANIE DO ZACHOWANIA TAJEMNICY

Ja, niżej podpisany ....., zobowiązuję się do zachowania w tajemnicy i nieujawniania wszelkich danych, w tym danych osobowych, uzyskanych i przetwarzanych w celu realizacji Umowy Głównej nr..... z dnia ..... oraz nierozpowszechniania nabytej w związku z realizacją ww. umowy informacji o charakterze technicznym, technologicznym, organizacyjnym i handlowym, stanowiących tajemnicę, pod rygorem odpowiedzialności karnej wynikającej z art. 266 § 1 Ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. Kodeks karny (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 2204 z późn. zm.) i odszkodowawczej wynikającej z przepisów Ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 459 z późn. zm.).

.....  
podpis przedstawiciela  
(pracownika) Wykonawcy

Ponadto oświadczam, że:

- a. przed 25 maja 2018 r. zapoznam się z przepisami *Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE* (Dz.Urz. UE z 2016 r. L 119, s. 1) oraz innych aktów prawnych wydanych na jego podstawie;
- b. mam świadomość, iż obowiązek zachowania w tajemnicy informacji dotyczących wyżej wymienionych danych uzyskanych w związku z realizacją zadań wynikających z przedmiotu Umowy Głównej zawartej pomiędzy Wykonawcą, a Administratorem danych, ciąży na mnie nawet po zakończeniu okresu, na który ją zawarto;
- c. znane mi są konsekwencje przewidziane prawem za ujawnienie tajemnicy dotyczącej danych osobowych, w szczególności przepisy ustawy o ochronie danych osobowych oraz rozdziału XXXIII ustawy z dnia 6 czerwca 1997 r. Kodeks karny (t.j. Dz. U. z 2017 r. poz. 2204 z późn. zm.).

.....  
podpis przedstawiciela  
(pracownika) Wykonawcy